

Diocèse – Bisdom Malines-Bruxelles

Région – Gewest Bruxelles-Capitale

Commune – Gemeente Watermael-Boitsfort

Paroisse- Parochie Sainte Croix de La Futaie

# **Budget-Begroting**

**de la fabrique de l'église  
van de kerkfabriek**

**Sainte Croix de La Futaie**

**pour l'année - over het jaar  
2020**

RECETTES DE LA FABRIQUE - ONTVANGSTEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article		Sommes	Crédits	Rectifications opérées par
		portées au	alloués au	Wijzigingen aangebracht door
		compte de: 2018	budget de: 2020	le Chef
		Bedragen	Kredieten	diocésain
	in rekening	toegekend op	het Hoofd van	
	gebracht	de begroting	het Bisdom	
	van	van	het Hoofdstedelijk	
			Gewest	
		EUR	EUR	
<b>CHAPITRE I - HOOFDSTUK I</b>				
<i>Recettes ordinaires</i>				
<i>Gewone ontvangsten</i>				
04	Rentes foncières, en argent	1 296,51	6 000	
	<i>Grondhuur, in zilver</i>			
10	Intérêts de fonds placés	0,00	0	
	Renten van gelden geplaatst			
14	Produits des chaises, bancs, tribunes	28,00	0,00	
	Producten van stoelen, banken, stands			
15	Produit des quêtes, troncs, oblations	5 895,28	2 948	
	Opbrengst van offerblokken en geldinzamelingen			
16	Droits de la Fabrique services funèbres	361,08	750	
	Rechten van de Fabriek in de begrafenissen,			
17	Supplément de la commune pour les frais de culte	2 161,61	7 500	
	Toelage van de gemeente voor gewone kosten			
	van de eredienst			
18	Autres recettes ordinaires-Andere gewone ontvangsten			
	a) Mise à disposition des locaux de l'église -	0,00	150,00	
	Ter beschikking stelling van het kerkgebouw			
	b) Fonds de réserve-Reservefond	0,00		
	c) produit des bougies- Opbrengst van kaarsen	213,25	130,00	
	<b>TOTAL RECETTES ORDINAIRES</b>	<b>9 955,73</b>	<b>17 477,64</b>	
	<b>TOTAAL GEWONE ONTVANGSTEN</b>			
<b>CHAPITRE II - HOOFDSTUK II</b>				
<i>Recettes extraordinaires- Buitengewone ontvangsten</i>				
19	Reliquat du compte de l'année	0,00		
	Batig saldo van de rekening			
20	Excédent présumé de l'exercice courant	11 434,43	4 553,52	
	Vermoedelijk overschot			
21	Emprunts	0,00	0	
23	Remboursement de capitaux	0,00	0	
25	Subsides extraordinaires de la commune	0,00	17 119	
	Buitengewone toelagen van de gemeente			
28	Autres: dons- Andere: giften			
	a) dons- giften	2 955,00	150	
	b) Autres	231,75	0	
	c) Autres	0,00	0	
	<b>TOTAL RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>	<b>14 621,18</b>	<b>21 822,44</b>	
	<b>TOTAAL BUITENGEWONE ONTVANGSTEN</b>			
	<b>RECAPITULATION: Recettes ordinaires</b>	<b>9 955,73</b>	<b>17 478</b>	
	<i>Gewone ontvangsten</i>			
	<b>OVERZICHT: Recettes extraordinaires</b>	<b>14 621,18</b>	<b>21 822,44</b>	
	<i>Buitengewone ontvangsten</i>			
	<b>TOTAL GENERAL DES RECETTES</b>	<b>24 576,91</b>	<b>39 300,08</b>	
	<b>ALGEMEEN TOTAAL V.D. ONTVANGSTEN</b>			

DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Montant	Crédits	Rectifications opérées par	
	des dépenses	alloués au	Wijzigingen aangebracht door	
	effectuées en 2018	budget de 2020	le Chef	la Région de
	Bedrag	Kredieten	diocésain	Bruxelles-
der	toegekend op	Capitale		
uitgaven	de begroting	het Hoofd van	het Brussels	
gedaan in	van	het Bisdom	Hoofstedelijk	
			Gewest	
	EUR	EUR		
<b>CHAPITRE I - HOOFDSTUK I</b>				
<i>Dépenses relatives à la célébration du</i>				
<i>culte arrêtées par l'Evêque</i>				
<i>Door de Bisschop vastgestelde</i>				
<i>uitgaven ten behoeve van de eredienst</i>				
<b>OBJETS DE CONSOMMATION</b>				
<b>VERBRUIKSARTIKELEN</b>				
1	Pain d'autel - Offerbrood	189,52	200	
2	Vin - Wijn	148,50	155	
3	Cire, encens et chandelles	320,40	340	
	Was, wierook en kaarsen			
4	Huile pour la lampe ardente	0	0	
	Olie voor de Godslamp			
5	Eclairage - Verlichting	636,67	765	
6	Autres - Andere	3 329,76	3900	
	a) Chauffage- Verwarming	60,46	72,55	
	b) Eau- Water	0,00	0	
	c) Autres - Andere	0,00	0	
7	Entretien des ornements et vases sacrés			
<b>ENTRETIEN DU MOBILIER</b>				
<b>ONDERHOUDSKOSTEN</b>				
8	Entretien des meubles et ustensiles	121,00	100	
	Onderhoud van meubelen en gerief			
9	Blanchissage et raccommodage du linge	0,00	0	
	Wassen en onderhoud van het lijnwaad			
10	Nettoisement de l'église	0	2000	
	Schoonmaken van de kerk			
11	Autres- Andere	539,35	0	
12	Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires	0,00	0	
<b>AUTRES FRAIS NECESSAIRES</b>				
<b>A LA CELEBRATION DU CULTE</b>				
<b>ANDERE NOODZAKELIJKE KOSTEN</b>				
<b>TEN BEHOEVE VAN DE EREDIENST</b>				
13	Achat de meubles et ustensiles sacrés	0	0	
	Aankoop van gewone kerk-en sacristijmeubelen			
14	Achat de linge d'autel ordinaire	600	0	
	Aankoop van gewone altaardwalen			
15	Achat de livres liturgiques ordinaires	193,66	200	
	Aankoop van liturgische boeken			
<b>DEPENSES Chapitre I - UITGAVEN hoofdstuk I</b>		<b>6 139,32</b>	<b>7 732,55</b>	

DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Montant	Crédits	Rectifications opérées par	
	des dépenses	alloués au	Wijzigingen aangebracht door	
	effectuées en 2011	budget de 2019	le Chef	la Région de
	Bedrag	Kredieten	diocésain	Bruxelles-
der	toegekend op		Capitale	
uitgaven	de begroting	het Hoofd van	het Brussels	
gedaan in	van	het Bisdom	Hoofstedelijk	
			Gewest	
	EUR	EUR		
<b>CHAPITRE II - HOODSTUK II</b>				
<i>Dépenses soumises à l'approbation de</i>				
<i>l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale</i>				
<i>Aan de goedkeuring van de Bisschop en van</i>				
<i>het Brussels Hoofstedelijk Gewest onderworpen uitgaven.</i>				
<b>DEPENSES ORDINAIRES - GEWONE UITGAVEN</b>				
<b>REPARATIONS LOCATIVES - KLEINE HERSTELLINGEN</b>				
19	Gages et traitement de l'organiste	1 600,00	1 820	
27	Entretien et réparation de l'église	254,00	250	
	Onderhoud van en herstellingen aan de kerk			
28	Entretien et réparation de la sacristie	0,00		
	Onderhoud van en herstellingen aan de kerk			
32	Entretien et réparations de l'orgue	0,00	0,00	
	Onderhoud van en herstellingen aan het orgel			
33	Entretien et réparations des cloches	458,32	481,23	
	Onderhoud van en herstellingen aan de klokken			
34	Entretien et réparation de l'horloge	0,00	0,00	
35	Entretien et réparation autres	286,17		
	Onderhouden van en herstellingen			
42	Remises allouées à l'Evêché	0,00	0,00	
<b>DEPENSES DIVERSES - DIVERSE UITGAVEN</b>				
44	Intérêts de capitaux dus	6 621,30	6 621	
	Renten en aflossingen van leningen			
45	Papier, registres etc -	0,00	50	
	Registers, schrijfbodigheden enz.			
46	Frais de correspondances- Correspondentiekosten	7,00	25,00	
47	Contributions	68,00	70,00	
48	Assurance incendie- Verzekeringen tegen brand	1 281,55	1 350,00	
49	Fonds de réserve - Reservefonds	0,00	0,00	
50	Autres dépenses- Andere uitgaven	0,00	0,00	
	a) Assurance accident de travail			
	Verzekeringen werkongeval			
	b) Droits d'auteurs- Auteurs rechten	0,00	0,00	
	c) Assurance responsabilité civile	1 014,51	1 200,00	
	Verzekeringen R.C.			
	d) Décoration de l'église- Kerkdecoratie	0,00	500	
	e) Précompte immobilier- Onroerende voorheffing	0,00	0	
	f) Frais de gestion bancaire	0,00	25	
	<b>DEPENSES Chapitre II - UITGAVEN hoofdstuk II</b>	<b>11 590,85</b>	<b>12 392,53</b>	



DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
	Montant des dépenses effectuées en 2011	Crédits alloués au budget de 2019	Rectifications opérées par Wijzigingen aangebracht door	
	Bedrag der uitgaven gedaan in	Kredieten toegekend op de begroting van	le Chef diocésain	la Région de Bruxelles- Capitale het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
	EUR	EUR	het Hoofd van het Bisdom	
<b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES BUITENGEWONE UITGAVEN</b>				
51	Déficit du compte de l'année	0,00		
52	Déficit présumé de l'année Vermoedelijk tekort van het jaar	0,00	0,00	
55	Décoration et embellissement de l'Eglise	678,17		
56	Grosses réparations à l'église Grote herstellingen aan de kerk	0,00	19000	
61	Autres dépenses extraordinaires Andere buitengewone uitgaven		175	
	a) Autres dépenses extraordinaires	206,00		
	b) Autres dépenses extraordinaires	0,00		
<b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES CH. II: BUITENGEW. UITGAVEN HOOFDST. II:</b>		<b>884,17</b>	<b>19 175,00</b>	
<b>TOTAL - TOTAAL</b>				
<b>RECAPITULATION DES DEPENSES UITGAVENOVERZICHT</b>				
= Arrêtées par l'Evêque Door de Bisschop vastgesteld		6 139,32	7 733	
= Soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale Onderworpen aan de goedkeuring van de Bisschop en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest				
- Ordinaires - Gewone		11 590,85	12 392,53	
- Extraordinaires - Buitengewone		884,17	19 175,00	
<b>TOTAL GENERAL - TOTAAL BEDRAG</b>		<b>18 614,34</b>	<b>39 300,08</b>	
<b>B A L A N C E - BALANS</b>				
<b>RECETTES - ONTVANGSTEN</b>		<b>24 576,91</b>	<b>39 300,08</b>	
<b>DEPENSES - UITGAVEN</b>		<b>18 614,34</b>	<b>39 300,08</b>	
<b>SOLDE - SALDO</b>		<b>5 962,57</b>	<b>0,00</b>	
Ainsi fait et approuvé en séance du conseil de fabrique à Watermael-Boitsfort, le 18 Novembre 2020 Aldus opgemaakt en goedgekeurd in vergadering van de fabriekraad te Watermaal-Bosvoorde de 18 November 2020				
Les membres De leden,				Le président De voorzitter,
				